

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Anforderungen an Technikzentralen  
Elektrotechnik  
Requirements for technical equipment rooms  
Electrical engineering

VDI 2050  
Blatt 5 / Part 5

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkungss .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise.....</b>	<b>3</b>	<b>2 Normative references.....</b>	<b>3</b>
<b>3 Begriffe .....</b>	<b>3</b>	<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>3</b>
<b>4 Abkürzungen .....</b>	<b>3</b>	<b>4 Abbreviations.....</b>	<b>3</b>
<b>5 Allgemeine Raumanforderungen.....</b>	<b>3</b>	<b>5 General room requirements.....</b>	<b>3</b>
5.1 Fremdgewerke.....	3	5.1 Foreign systems .....	3
5.2 Größe der Räume .....	4	5.2 Room size .....	4
5.3 Immissionsschutz.....	4	5.3 Immission protection .....	4
5.4 Äußerer Schallschutz .....	4	5.4 External noise abatement.....	4
5.5 Innerer Schallschutz.....	5	5.5 Internal noise abatement.....	5
5.6 Schwingungen.....	5	5.6 Vibrations .....	5
5.7 Raumausstattung.....	5	5.7 Room design .....	5
<b>6 Räume für Hochspannungsschaltanlagen bis 30 kV.....</b>	<b>8</b>	<b>6 Rooms for high-voltage switchgear up to 30 kV.....</b>	<b>8</b>
<b>7 Räume für Transformatoren.....</b>	<b>9</b>	<b>7 Transformer rooms.....</b>	<b>9</b>
<b>8 Räume für rotierende Eigenstromversorgungsanlagen .....</b>	<b>11</b>	<b>8 Rooms for rotating ownpower supply systems .....</b>	<b>11</b>
<b>9 Räume für statische Eigenstromversorgungsanlagen .....</b>	<b>15</b>	<b>9 Rooms for static own power supply systems .....</b>	<b>15</b>
<b>10 Niederspannungshauptverteilungen.....</b>	<b>16</b>	<b>10 Low-voltage main distribution boards.....</b>	<b>16</b>
<b>11 Räume für Unterverteiler der Stromversorgung.....</b>	<b>19</b>	<b>11 Rooms for power sub-distribution boards .....</b>	<b>19</b>
<b>12 Räume für Sicherheitstechnik .....</b>	<b>19</b>	<b>12 Rooms for safety systems .....</b>	<b>19</b>
<b>13 Serverräume .....</b>	<b>20</b>	<b>13 Server rooms .....</b>	<b>20</b>
<b>14 Räume für Datenunterverteiler .....</b>	<b>22</b>	<b>14 Data sub-distribution rooms.....</b>	<b>22</b>
<b>15 Leitzentralenraum für Gebäudeautomation .....</b>	<b>23</b>	<b>15 Building automation control centre.....</b>	<b>23</b>
<b>Anhang A Übersicht Raumanforderungen.....</b>	<b>26</b>	<b>Annex A Room requirements overview .....</b>	<b>27</b>
<b>Anhang B Raumanordnungen – Beispiele.....</b>	<b>28</b>	<b>Annex B Room layouts – Examples.....</b>	<b>30</b>
Schrifttum .....	33	Bibliography .....	33

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)

Fachbereich Architektur

VDI-Handbuch Architektur  
VDI-Handbuch Elektrotechnik und Gebäudeautomation